



10

Decreto federale sui crediti per la cooperazione internazionale in materia di ricerca e innovazione negli anni 2017–2020

del 13 settembre 2016

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;

visto l'articolo 36 lettera d della legge federale del 14 dicembre 2012² sulla promozione della ricerca e dell'innovazione;

visto il messaggio del Consiglio federale del 24 febbraio 2016³,

decreta:

Art. 1 Istituto Max von Laue – Paul Langevin (ILL)

¹ Per gli anni 2019–2023 è stanziato un credito d'impegno di 14,4 milioni di franchi per la partecipazione scientifica della Svizzera all'Istituto Max von Laue – Paul Langevin (ILL) di Grenoble.

² I singoli impegni possono essere contratti fino al 31 dicembre 2023.

Art. 2 Cherenkov Telescope Array (CTA)

¹ Per gli anni 2017–2020 è stanziato un credito d'impegno di 8 milioni di franchi per la partecipazione della Svizzera alla costruzione del Cherenkov Telescope Array (CTA).

² I singoli impegni possono essere contratti fino al 31 dicembre 2020.

1 RS 101
2 RS 420.1
3 FF 2016 2701

Art. 3 Cooperazione internazionale in materia di ricerca

¹ Per gli anni 2017–2020 è stanziato un credito d'impegno di 53,3 milioni di franchi per la partecipazione della Svizzera a infrastrutture e istituti internazionali di ricerca, nonché per la cooperazione scientifica bilaterale e multilaterale in materia di ricerca.

² I singoli impegni possono essere contratti fino al 31 dicembre 2020.

Art. 4 Cooperazione internazionale in materia di innovazione

¹ Per gli anni 2017–2020 è stanziato un credito d'impegno di 60,6 milioni di franchi per la partecipazione della Svizzera a programmi e progetti internazionali in materia di ricerca e sviluppo e di innovazione.

² I singoli impegni possono essere contratti fino al 31 dicembre 2020.

Art. 5 Cooperazione nel settore spaziale

¹ Per gli anni 2017–2020 è stanziato un credito complessivo di 625 milioni di franchi per il finanziamento delle attività spaziali svizzere.

² Il credito complessivo è suddiviso in due crediti d'impegno:

- a. credito d'impegno di 585 milioni di franchi per la partecipazione ai programmi dell'Agenzia spaziale europea (ESA) negli anni 2017–2020;
- b. credito d'impegno di 40 milioni di franchi per il finanziamento di attività nazionali accessorie che valorizzano la partecipazione ai programmi dell'ESA sul piano nazionale negli anni 2017–2020.

³ I singoli impegni possono essere contratti fino al 31 dicembre 2020.

⁴ La Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione può effettuare spostamenti esigui tra i crediti di cui al capoverso 2.

Art. 6 Referendum

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 9 giugno 2016

La presidente: Christa Markwalder
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 13 settembre 2016

Il presidente: Raphaël Comte
La segretaria: Martina Buol